

## **INDICE**

Premisa

Porque una guía de la Sistematización

Sistematizar para construir la Asamblea Mundial de Habitantes

### CAPÍTULO 1: Qué es la sistematización

1.1 Definición de la sistematización

1.2 Marco Histórico.

1.3 Enfoques de sistematización

1.4 Características de la sistematización

1.5. Por qué sistematizar

1.6. Para qué sistematizar

1.7 Con quién sistematizar

### CAPÍTULO 2: Momentos de la Sistematización

2.1 Paso 1: El punto de partida.

2.2 Paso 2: Las preguntas iniciales: para qué, qué y desde qué perspectiva

2.3 Paso 3: Recuperación del proceso vivido.

2.4 Paso 4: La reflexión de fondo: por qué pasó lo que pasó.

2.5 Paso 5: Los puntos de llegada: Conclusiones, aprendizajes y recomendaciones

2.6 Paso 6: Comunicar y socializar lo aprendido

2.7 Paso 7: Complementar y elaborar conocimiento

## **Premisa**

Este texto sobre el proceso de la Sistematización, es inicio de un trabajo de construcción, abierto a las contribuciones y reflexiones de todos los activistas/delegados con el intento de llegar al encuentro del FUM/FUS de Rio con un documento fruto de un trabajo colectivo.

La mayor parte de las ideas, intuiciones y propuestas han sido recuperadas por dos fuentes principales: “La sistematización una nueva mirada a nuestras prácticas. Guía para la sistematización de experiencias de transformación social”, y “La aventura de la sistematización. Cómo mirar y aprender de nuestras prácticas desde nuestras prácticas” ( ALBOAN, Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe y Hegoa Instituto de Estudios sobre desarrollo y cooperación internacional, universidad del País Vasco).

Además, muchos apuntes y materiales han sido recuperados a través de los trabajos del Centro de Estudios y Publicaciones Alforja y particularmente, por el Director del centro, Oscar Jara, educador popular y sociólogo.

### **¿Por qué una guía de la sistematización?**

El objetivo es llegar a elaborar juntos, un instrumento para ayudarnos a comprender y analizar críticamente los procesos sociales y las prácticas concretas que activamos con nuestro trabajo en las organizaciones y movimientos de base, y sobre todo aprender de nuestras experiencias y generar nuevos conocimientos.

En particular, que podemos decir en términos de propuestas políticas, como iniciativas / luchas traducidos en modelos innovados en términos de representación política, apoyo económico - social?

Un análisis crítico de los procesos y de las lógicas sociales y económicas actuales, también resulta necesario, para llegar a individualizar y proponer nuevas trayectorias y acciones de encauzamiento de motivos para nuevas campañas y/o por acciones específicas.

La sistematización es una propuesta metodológica concreta que permite:

- Una revisión conjunta y compartida de nuestra práctica.
- Una apropiación por parte de quienes han vivido la experiencia.
- Un aprendizaje nuevo.
- Pistas para nuevas propuestas y nuevas agendas.
- Generar conocimiento nuevo que pueda posibilitar la vinculación de lo reflexivo y lo académico con las prácticas concretas.

## **Sistematizar para construir la Asamblea Mundial de Habitantes**

Consideramos la sistematización de experiencias, como una parte fundamental del proceso de construcción de la Asamblea Mundial de Habitantes del 2011, por lo tanto como el fruto de un trabajo colectivo y participativo, que invita a las organizaciones de habitantes y a los movimientos sociales a activarse.

Sistematizar para aprender de nuestras prácticas de lucha, resistencia y de propuestas alternativas; por eso se siente fuerte la exigencia de no desperdiciar las conquistas hechas y continuar, de modo más sistemático y compartido, para aumentar los intercambios, ampliar la red y las iniciativas de las organizaciones y de los movimientos de base, relacionando los problemas y los objetivos locales con una dimensión global y entrelazando la lucha por el derecho a la vivienda con reivindicaciones más amplias por los derechos sociales, económicos y culturales de los habitantes.

Sistematizar para crear un nuevo espacio compartido de elaboración hacia la construcción colectiva de la Asamblea Mundial de los Habitantes del 2011; un espacio abierto a todos los grupos, organizaciones y redes de habitantes, abierto a las diversidades geográficas, culturales, de género, y a las diversas formas de lucha y de emancipación. Un espacio unitario, en el respeto de los principios de solidaridad, justicia social y valoración de las diversidades, con la convicción común de luchar y producir alternativas a los efectos devastadores de la globalización neoliberal. Un espacio organizado, donde se definen conjuntamente etapas progresivas de trabajo, metodologías comunes para compartir experiencias y propuestas a través de lenguajes comprensibles por todos y, al mismo tiempo, ricas y diversas, gracias también al intercambio de recursos informáticos e instrumentos tecnológicos accesibles que permitan la circulación de la información y nuevas colaboraciones con otros sujetos que persiguen objetivos y metodologías similares (Powos, Coredem, Museo de Pessoa, Alforja, Universidades y autoridades locales).

¿Qué entendemos por Sistematización en vista de la Asamblea Mundial de Habitantes?

Contribuir a la construcción de memorias y conexiones compartidas y duraderas, bases fundantes y comunes de la inteligencia colectiva de una red de habitantes a nivel local e internacional.

La Sistematización es convenida como un trabajo colectivo de:

- Documentación: poner en marcha la recolección, difusión de iniciativas de lucha, resistencia, formación y experiencias de nuevos modelos de convivencia y de desarrollo realizados por organizaciones, grupos y movimientos que operan a nivel local, regional, nacional y global.
- Creación de saberes colectivos: partiendo de las acciones/experiencias realizadas, abrir un espacio de comparación, reflexión, e inmediatamente la elaboración de nuevas formas de conocimiento y de metodologías de trabajo eficaces, utilizables por todos para progresar

en el proceso de cambio social para una ciudad más equitativa y justa. En esta perspectiva, resulta necesario proveerse de instrumentos teóricos y organizativos que permitan por un lado contrarrestar las lógicas neoliberales y por el otro ser propositivos y capaces de modificar progresivamente las políticas públicas de nuestras ciudades.

## **CAPÍTULO 1: Qué es la sistematización**

- 1.1 Definición de la sistematización
- 1.2 Marco Histórico
- 1.3 Enfoques de sistematización
- 1.4 Características de la sistematización
- 1.5. Por qué sistematizar
- 1.6. Para qué sistematizar
- 1.7. Con quién sistematizar

### **¿Qué es la sistematización?**

Es un proceso que nos posibilita mirar, recuperar, analizar y aprender de nuestras prácticas. Nos da pistas y criterios sobre cómo hacerlo pero deja un margen muy amplio a la flexibilidad y a la creatividad.

Esta propuesta de sistematización de experiencias tiene un sentido siempre de carácter transformador. No sistematizamos para informarnos de lo que sucede y seguir haciendo lo mismo, sino para mejorar, enriquecer, transformar nuestras prácticas.

### **1.1 La definición de la sistematización**

No existe una definición compartida de sistematización; este hecho puede crear confusiones a nivel conceptual, y por otro lado abrir las puertas a diversas “escuelas” o enfoques sociales que han utilizado esta propuesta metodológica.

El término “sistematización” es comúnmente usado en dos acepciones diferentes:

- a. Como sistematización de de datos, sistematización de información
- b. Como sistematización de experiencias

El primero es el sentido más común y más utilizado del concepto: sistematizar datos o informaciones. En determinadas disciplinas la palabra s. se refiere a clasificar, catalogar, ordenar datos e informaciones.

La segunda opción es menos común y más compleja y viene utilizada en el marco del la educación popular. Se trata de ir más allá, de mirar las experiencias como procesos históricos, procesos complejos en los que intervienen diferentes actores, que **se realizan en un contexto**

**económico-social determinado** y en **un momento institucional** del cual formamos parte.

Sistematizar experiencias significa entonces entender por qué ese proceso se está desarrollando de esa manera, entender e interpretar lo que está aconteciendo, a partir de un ordenamiento y reconstrucción de lo que ha sucedido en dicho proceso.

Por lo tanto, en la sistematización de experiencias, partimos de hacer una reconstrucción de lo sucedido y un ordenamiento de los distintos elementos objetivos y subjetivos que han intervenido en el proceso, para comprenderlo, interpretarlo y así aprender de nuestra propia práctica.

## **1.2. Marco Histórico**

Dentro del contexto de América Latina, la metodología de la Sistematización se comienza a desarrollar a partir de los años `70 y desde organizaciones que trabajan en el ámbito de la educación popular; después de varios años de trabajo reconocen que han realizado apuestas educativas interesantes y que, pasado el tiempo, queda poco de ellas que recoger y aprender de las experiencias realizadas y un análisis crítico con las personas implicadas.

Durante estos años esta metodología e forma de entender la S. tuvo una grande suerte en América Latina y tuvo confluencias con las escuelas universitarias de trabajo social, así como con la CEAAL (Consejo de Educación de Adultos de América Latina) e con la metodología de Investigación Acción Participativa (IAP).

A finales de los noventa comienza a redescubrirse el interés por la s. de experiencias en el Norte como en el Sur en un momento de cuestionamiento de las practicas y educación de cooperación al desarrollo y cuando se comienza a hablar, no sólo en las empresas, sino también en las entidades sociales y las ONG, de calidad y de procesos de mejoramiento

**En la actualidad**, el debate se centra en la relación de la sistematización con otros procesos y herramientas como la investigación y la evaluación monitoreo.

Muchos son los aspectos en que se mezclan, otros en los que se complementan y otros en que se distinguen. Es importante encontrar las relaciones y las diferencias entre Sistematización, evaluación, investigación, monitoreo.

En cualquier caso, no es por la forma que se diferencia la sistematización de otros ejercicios, sino por su sentido específico. La sistematización de experiencias, de la manera que se haga, siempre tendrá que poner acento en **la interpretación crítica del proceso vivido**. No se fijará tanto en los resultados como la evaluación, ni pretenderá abordar cualquier temática o problemática como la investigación. Si bien ayudará a dar seguimiento a la experiencia, no es en sí misma **un mecanismo de monitoreo, sino un aporte crítico al mismo**.

## **1.3 Enfoques de sistematización**

Hay diversos enfoques o escuelas de sistematización en función de los objetivos, personas destinatarias, utilidad, etc. que marcan los contenidos de la misma.

Los tres ámbitos principales en que es usada esta metodología son:

- Educación popular
- Investigación Acción Participativa
- Las escuelas de Trabajo Social

Para las personas vinculadas al trabajo social sistematizar significa comprender, ordenar y clarificar el saber del servicio social para darle un carácter científico.

El Taller Permanente de Sistematización de Perú è la estructura que más ha trabajado con esta metodología e su propuesta insiste fundamentalmente en la producción de conocimientos generado desde y para la práctica.

Respecto a la corriente de la Investigación Participativa, particularmente el Grupo de Investigación en Educación Popular de la Universidad de Cali (Colombia), tienen puesta la atención en la interpretación de la experiencia, en las personas que participan de la experiencia.

Desde su perspectiva, el núcleo metodológico reside en construir relatos sobre la experiencia y realizar lecturas interpretativas de dichos relatos con el objetivo final de elaborar un “macro relato consensual”. El carácter de la investigación es: cualitativa, hermenéutica, participativa.

El vínculo entre sistematización y educación popular ha sido desarrollado particularmente por la Red Alforja, una red de educadores populares de Centro América.

El énfasis fundamental está en aprender de las prácticas vinculándolas a un contexto determinado y no tanto en elaborar conocimientos. En este texto hemos seguido básicamente este último modelo.

#### **1.4 Características de la sistematización**

Si partimos de esta definición de sistematización:

La sistematización es un **proceso participativo** que permite **ordenar** lo acontecido, recuperar así la **memoria histórica, interpretarla, aprender nuevos conocimientos** y compartirlos con otras personas.

Se pueden identificar una serie de características comunes a todo ejercicio de sistematización.

##### **a. Proceso**

La sistematización implica tener un itinerario preestablecido para llevar a cabo un proceso sobre el que se va construyendo.

La sistematización no se centra en los resultados obtenidos o en el impacto logrado, sino en el desarrollo de la experiencia, en el proceso mismo, en su dinámica, en sus avances, en sus rupturas, en sus retrocesos. Este proceso de sistematización es tan importante como el resultado de la misma. Para ello es necesario tener en cuenta que la sistematización es:

- Un proceso en construcción en el que hay un itinerario.
- Interesa tanto el proceso como el producto.
- Por lo tanto es un proceso abierto a las aportaciones y el desarrollo del grupo.

- Nos ayuda a descubrir la lógica con la que ese proceso, así como la actividad que se sistematiza, se llevó a cabo (factores, relaciones, etc.).

### **b. Participativo**

La sistematización es, por definición, un método que propone una dinámica participativa. Esto implica que se ha de crear un espacio de trabajo donde compartir, confrontar y discutir las opiniones basado en la confianza de las personas participantes.

Este desafío es uno de los más importantes, pues supone ver la forma como los diferentes actores de la experiencia se involucran en el proceso de sistematización. Los sujetos de la experiencia, todos ellos, pueden participar en su sistematización aportando en la interpretación crítica y no sólo dando informaciones para que otra persona las interprete. Por supuesto, hay que encontrar modalidades que permitan trabajar eficientemente lo participativo y eso supone también una división del trabajo entre diferentes actores, donde incluso pueden haber aportes externos que ayuden metodológicamente.

Lo importante es garantizar que quienes vivieron la experiencia tengan un rol importante en su sistematización y no dejarlo en manos de una persona “experta”, que sistematiza a nombre de los demás. Recordemos que la participación no es solo ejecución, implica niveles de involucramiento en las decisiones.

El carácter participativo de la sistematización posibilita y es posibilitado en la medida en que:

- Quienes han participado en la experiencia son sujetos de la sistematización.
- Se crea un espacio de trabajo basado en la confianza de las personas.
- Se genera un espacio donde compartir, confrontar y discutir las opiniones de los sujetos.
- Se asume que todo proceso de sistematización es un proceso de interlocución entre personas en el que se negocian discursos, teorías y construcciones culturales.

### **c. Ordenar**

La sistematización lleva implícito un ejercicio de organización, en base a un orden lógico, de los hechos y los conocimientos de la experiencia. Una forma de ordenar que permita llevar a cabo la interpretación crítica de la experiencia. Para ello es necesario:

- Un registro ordenado de los hechos.
- Un orden y reconstrucción del proceso vivido.
- Un orden de los conocimientos desordenados y percepciones dispersas que surgieron en el transcurso de la experiencia.

### **d. Memoria histórica**

El ejercicio de una sistematización permite recuperar la historia de la experiencia y mantener la

memoria de la misma:

- Obliga a un esfuerzo de recuperación de la memoria histórica y facilita el acceso a ella como método de trabajo normalizado.
- Recupera la memoria histórica.
- Revisa críticamente las prácticas.
- Permite entender las prácticas concretas como procesos históricos y dinámicos.

#### **e. Análisis e interpretación**

Este es uno de los componentes básicos en toda sistematización. Una vez recuperada y ordenada la memoria histórica es necesaria una interpretación de la misma para poder objetivar la experiencia y así poder extraer los aprendizajes.

La interpretación crítica en la sistematización no es una mera explicación de lo que sucedió, para justificarlo. Al contrario, es una comprensión de cómo se pusieron en juego los diferentes componentes y factores presentes en la experiencia, para poder enfrentarla ahora con una visión de transformación. Por ello, la interpretación no se puede reducir solo a la particularidad de lo que hicimos directamente, sino que deberá relacionar nuestra práctica concreta con el contexto, los desafíos vigentes, las otras fuerzas en juego, etc., para entonces, pretender comprender más profundamente los aspectos relevantes de nuestra experiencia.

La interpretación crítica supone los siguientes elementos:

- Toda persona es sujeto de conocimiento y posee una percepción y un saber producto de su experiencia.
- Es necesarios objetivar lo vivido: convertir la propia experiencia en objeto de estudio e interpretación teórica, a la vez que objeto de transformación.
- Implica reflexión sobre la práctica.
- Implica considerarla en el marco de un determinado contexto: una interpretación crítica de una práctica inserta en una realidad y contexto específico.
- Analiza procesos de desarrollo a través de espacios concretos.
- Es necesario prestar atención a la experiencia y a las interpretaciones de quienes participan en dicha situación o proceso.
- Debe mantener un equilibrio entre aspectos teóricos y prácticos.
- Realiza un trabajo técnico y profesional comprometido con la transformación y la democracia sustancial, con variables científicas, cuantitativas y también cualitativas.

#### **f. Aprendizaje y nuevos conocimientos**

El principal beneficio que produce el ejercicio de la sistematización de experiencias es el aprendizaje y la incorporación de nuevos conocimientos. El conocimiento que se adquiere se obtiene de la propia experiencia práctica, por lo

que la utilidad del aprendizaje es mayor si cabe. Una de las finalidades de la adquisición de estos



conocimientos es la incorporación de los mismos a nuestras prácticas para poder continuar en nuestro trabajo de transformación social.

Ese aprendizaje nos debe posibilitar:

- Conceptualizar nuestras experiencias, es decir, producir conocimiento desde la realidad.
- Revelar lo que “aún no sabíamos que ya sabíamos”.
- Producir conocimiento útil.
- Producir un nuevo conocimiento que permite abstraer lo que está haciendo en cada caso particular y encontrar un terreno fértil donde la generalización es posible.
- Aprender de la práctica y de las otras organizaciones.
- Mejorar nuestra práctica.

### **g. Compartir y difundir**

Al igual que ocurre en la mayoría de procesos de adquisición de conocimientos, el poder compartirlos con quienes trabajan en el mismo ámbito de la experiencia sistematizada es de gran utilidad ya que:

- La organización de la información se ha realizado para transmitir una experiencia a otras personas y que éstas puedan aprovecharla en un futuro.
- Su propósito es compartir y contrastar un aprendizaje.
- También puede reforzar la identidad de la propia organización y el sentido de pertenencia a la misma.
- Posibilita compartir la experiencia propia con otras organizaciones.

### **1.5 Por qué sistematizar**

Sistematizamos fundamentalmente para aprender de nuestras prácticas. y, además porque buscamos:

- Reconocer lo realizado.
- Recuperar la memoria de lo puesto en marcha.
- Analizar y reconocer no sólo los fracasos sino los avances realizados y también los puntos críticos con los que nos hemos encontrado.
  - Analizar procesos concretos en el marco de un contexto más amplio.
  - Aprender de la práctica.
  - Generar conocimientos nuevos desde la propia práctica.
  - Mejorar nuestras prácticas.
  - Avanzar en nuestro trabajo en el campo de la transformación social.

## **1.6 Para qué sistematizar**

- Para mejorar nuestras prácticas.
- Para generar aprendizajes.
- Para elaborar nuevos conocimientos.
- Para comunicarlos y compartirlos con otras personas y organizaciones

## **1.7 Con quién sistematizar**

La sistematización es un proceso colectivo, realizado por los mismos participantes de la experiencia, los que la vivieron directamente, bien sean:

- beneficiarias o
- promotoras/dinamizadoras

Estas personas juegan papeles diferentes en la experiencia, pero todas ellas deben tener algo que decir en su análisis e interpretación crítica.

También en función del objetivo de la sistematización y de la situación del grupo, la participación de personas ajenas a la experiencia o a la institución puede ser un elemento enriquecedor o limitador.

Sin embargo puede ser conducido por un facilitador (a) externo, en este caso este asumirá la función de:

- Proponer y facilitar el procedimiento
- Propiciar el análisis y la reflexión
- Aportar desde su distancia y visión de conjunto algunos elementos que quizás los mismos participantes no alcanzan a ver.

## **CAPITULO 2: Momentos de la Sistematización**

2.1 Paso 1: El punto de partida.

2.2 Paso 2: Las preguntas iniciales: para qué, qué y desde qué perspectiva

2.3 Paso 3: Recuperación del proceso vivido.

2.4 Paso 4: La reflexión de fondo: por qué pasó lo que pasó.

2.5 Paso 5: Los puntos de llegada: Conclusiones, aprendizajes y recomendaciones

2.6 Paso 6: Comunicar y socializar lo aprendido

2.7 Paso 7: Complementar y elaborar conocimiento

La propuesta para poner en práctica la sistematización aquí presentada es una versión de la metodología de la Red Alforja que, durante los años, ha almacenado una grande experiencia organizando talleres e encuentros. Se trata de una especie de itinerario, o sea de los pasos necesarios en un proceso de sistematización.

No es una “receta” sino una propuesta abierta y flexible que ha de ser adecuada y adaptada al grupo en función de su experiencia, tiempos, recursos, etc. pero que puede facilitar no sólo la mejora de nuestras prácticas sino el aprendizaje y empoderamiento de todas las personas implicadas en la acción.

Para cada paso se señalan los elementos claves, recomendaciones, las dudas y comentarios frecuentes.

### **2.1 Paso 1. El punto de partida.**

#### Vivir:

Aunque pueda resultar obvio, el elemento clave es haber vivido la experiencia. Sin haberla vivido no podremos sistematizarla. Sin embargo, puede darse el caso de que el punto de partida sea que queramos sistematizar una experiencia que vamos a vivir, que aún no ha sucedido, y que a lo largo de la misma podremos preparar el proceso de sistematización que posteriormente llevaremos a cabo. En cualquier caso, la vivencia de la experiencia ha de darse para poderla sistematizar.

#### Mostrar interés:

Si contamos con una experiencia que, por los motivos que sea, nos parece interesante o que de ella podemos extraer aprendizajes importantes ya tenemos otro de los elementos claves. El deseo o el interés compartido por la mayoría de querer aprender de la experiencia es fundamental tanto para el desarrollo más “técnico” de la experiencia como para la motivación en la aventura de la sistematización.

### Acercarse al tema:

Conocer qué es un proceso de sistematización. Es importante que las personas que vamos a sistematizar tomemos contacto con la idea de la sistematización, que de manera conjunta reflexionemos sobre qué entendemos por sistematización, qué pasos vamos a dar en este recorrido identificar las expectativas que, sobre el proceso de sistematización, tiene cada persona que participa y contrastarlas con el resto del grupo es importante para situarnos y situar al resto de las personas, para conocernos y reconocernos.

### Tomar una decisión:

Una vez aclaradas ciertas cuestiones y descubiertas las expectativas del grupo es la hora de tomar una decisión. Esta decisión puede ser realizar la sistematización, realizar una memoria de nuestra historia, etc. Es necesario ser consciente que la toma de decisión tiene unas implicaciones y repercusiones para la organización. El proceso de sistematización requiere tiempo y personas, requiere un compromiso institucional y requiere una voluntad de aprendizaje y cuestionamiento de nuestras prácticas.

Si la decisión es positiva conviene que ésta vaya acompañada de:

- Conformación de un equipo sistematizador que sea el motor del proceso, que impulse, anime y contagie a las demás personas a participar.
- Delimitación aproximada de tiempo que deseamos dedicar a este proceso.

### Elemento fundamental

- Haber participado en la experiencia
- Tener voluntad de aprender de ella
- Querer realizar un proceso de sistematización.

### Recomendaciones

- Recoger las expectativas y tenerlas presentes a lo largo de todo el proceso.
- Es el momento de motivar y apropiarse del proceso: le podemos poner nombre al mismo, a los diferentes momentos.
- Conformar el equipo promotor de la sistematización y sus tiempos para ello.
- Le podemos poner fecha de inicio y final.
- Llevar un registro de lo que ocurre durante el proceso de la sistematización.

## **2.2 Paso 2.Las preguntas iniciales: para qué, qué y desde qué perspectiva**

La Experiencia vivida es el punto de partida, sobre esta definimos: El objeto, Objetivo y Eje de Sistematización, la coherencia entre estos tres elementos y la claridad en la definición son fundamentales, ya que orientan todos los pasos de la sistematización

### **1. ¿Para qué queremos sistematizar? (definir el objetivo)**

El objetivo el para qué queremos sistematizar nos ayuda a definir el objetivo de la sistematización. Tenemos que ser claros, concisos y realistas a la hora de definir el objetivo de la sistematización. Este objetivo depende del grupo, de las expectativas, el momento, el tiempo...

#### Elemento fundamental

- Para qué queremos hacer esta experiencia.
- Tener clara la utilidad de esta sistematización.

#### Recomendaciones

- Tomar en cuenta la misión y estrategia institucional.
- Tomar en cuenta los intereses y posibilidades personales e institucionales.

### **2. ¿Qué experiencia/s queremos sistematizar? (delimitar el objeto)**

#### **Elemento fundamental**

Se trata de delimitar en tiempo y espacio la experiencia a sistematizar. El qué delimitar puede depender del objetivo, de la experiencia en sí, del contexto específico, etc.

Conviene que se señale una fecha de comienzo y una fecha de finalización de la experiencia concreta que se vaya a sistematizar. Esta concreción se llama “el objeto a sistematizar”.

#### Elemento fundamental

- Escoger qué experiencia vamos a sistematizar.
- Delimitar el tiempo, los sujetos y el espacio de la experiencia.

#### Recomendaciones

- No es necesario abarcar toda la experiencia.
- Nos puede ayudar a acotar el objeto recordar los momentos significativos, los hechos clave de la experiencia o algún momento decisivo de la misma.

### **3. ¿Qué aspectos centrales de esas experiencias nos interesa sistematizar? (precisar un eje de sistematización)**

Se trata de precisar el eje de la sistematización: que es más bien el enfoque o “las gafas” con las que vamos a mirar esa experiencia concreta. Se trata de mirar desde una perspectiva a esa experiencia con el objeto de no dispersarnos demasiado, de no tratar de abarcar la experiencia en toda su complejidad.

### Elemento fundamental

- Saber qué aspectos, dimensiones, factores, componentes nos interesan más.
- Precisar el enfoque central y evitar la dispersión.

### Recomendaciones

- Pensarlo como un hilo conductor que atraviesa toda la experiencia.

#### Algunas de las preguntas a realizar esta fase de la sistematización pueden ser:

- ¿Conozco a fondo la institución y el proyecto: su misión, visión, población meta, objetivos, metodología, resultados, obstaculizadores, facilitadores y etapas?
- ¿Tengo acceso a la información: documentos iniciales, reportes, informes, planificaciones, evaluaciones, etc.?
- ¿Puedo conseguir la información a través de fuentes directas e indirectas?
- ¿Por qué esta porción de la experiencia y no otra? ¿Cuál es su utilidad?  
¿A quién le sirve?
- ¿Qué beneficios aporta a la práctica?
- ¿Qué información necesitamos?
- ¿Cuál sería el producto final?
- ¿Cuáles son los componentes de nuestro objeto de sistematización?
- ¿Cuáles son los componentes del contexto de nuestro objeto de sistematización?
- ¿Cuál es el recorte temporal de nuestra experiencia?
- ¿Cuál es la información necesaria para reconstruir el objeto de sistematización?

### **2.3 Paso 3. Recuperación del proceso vivido.**

Este es uno de los pasos fundamentales de la sistematización: reconstruir la historia, ordenar y clasificar la información. Como se ha mencionado anteriormente hay escuelas, miradas o corrientes que conceden a este momento una importancia fundamental. En cualquier caso, todos los enfoques consideran esta recuperación como un momento clave para la sistematización.

#### Reconstruir la historia

Se trata de recoger los momentos y acontecimientos que, de una u otra manera, han marcado nuestra experiencia, que han sido claves por haber sido especialmente significativos. Para elegir estos momentos tendremos en cuenta el objetivo, el objeto y el eje acordados. También

recogeremos aquellos elementos del contexto local, regional y global, que han influido en nuestra experiencia.

- En este momento de la sistematización juegan un papel muy importante los registros escritos, gráficos, audiovisuales con que contemos... Y también la memoria: se puede completar la información de los registros con la memoria de los y las participantes haciendo un efecto de triangulación (realidad, registros y memoria).
- Para reconstruir la historia podemos utilizar distintas herramientas que permitan recoger esos acontecimientos: espirales de la historia, líneas del tiempo, gráficos, cronologías, relatos, etc. Podremos hacerlo en talleres o reuniones de equipo, entrevistando a determinadas personas que fueron claves en nuestra experiencia, etc.

### Ordenar y clasificar la información

Suele suceder que tras la reconstrucción de la historia, sea cual sea la técnica que utilicemos, tengamos mucha información que será necesario ordenar y clasificar para poder manejarla y comprenderla. Incluso necesitaremos profundizar en algunos aspectos que han ido apareciendo.

### Elemento fundamental

Reconstruye de forma ordenada lo que sucedió, tal como sucedió.

- Identifica las etapas del proceso.
- Ordenar y clasifica la información disponible.

### Recomendaciones

Basarse en todos los registros posibles. Estos pueden ser actas de reuniones, "diarios/cuadernos de campo", borradores de documentos, planificaciones, memorias de seminarios, fotografías, grabaciones, videos, gráficos, mapas, dibujos... con ellos se pueden elaborar cuadros de registro dependiendo de qué se quiere sistematizar y cómo. Existe una variedad infinita de posibilidades que quedan a la creatividad de las personas y del grupo.

- Organizar la información de forma clara y visible y hacer partícipe a las personas que han vivido la experiencia. Pueden completar información e incluso implicarse más activamente en este proceso.
- Es bueno recordarnos que todo importa y todo vale en la recuperación de la memoria tanto elementos objetivos como subjetivos.

### Comentarios/Dudas

- Vas descubriendo huecos o saturaciones y te preguntas "¿por qué cambiamos?". Te permite colocar interrogantes, o surgen elementos inconscientes... A veces es un "momento de catarsis", por lo que se requiere de un proceso de creación de confianza.
- Pueden darse pasos de la sistematización simultáneos a partir de este momento (depende

del criterio que se utilice).

- La reconstrucción histórica es esencial para la sistematización.

#### **2.4 Paso 4. La reflexión de fondo: por qué pasó lo que pasó.**

Llegamos al momento de la **interpretación crítica**. Se trata de analizar, sintetizar e interpretar críticamente el proceso de la experiencia, contrastando el conjunto de la información recabada en el paso anterior, no para buscar soluciones ni culpables, sino para

entender por qué pasó lo que pasó y poder llevar a cabo una auténtica reflexión de fondo.

Para comenzar es bueno echar mano de todo el trabajo ya realizado. Contamos con las preguntas que han ido surgiendo a lo largo de la experiencia. Se trata ahora de, partiendo del eje de nuestro proceso, añadir nuevas preguntas que le queremos hacer a la experiencia, de descubrir ¿por qué pasó lo que pasó? En definitiva, de dejarnos interpelar por la experiencia.

Conviene ordenar las preguntas por bloques temáticos o por categorías que tengan que ver con nuestro eje para facilitar la reflexión y la búsqueda de interconexiones y relaciones entre unos elementos y otros.

#### Elemento fundamental

- Preguntar por las causas de lo que sucedió: ¿por qué se dio de esta manera?
- Analiza cada componente por separado y realiza síntesis e interrelaciones.
- Observa particularidades y el conjunto, lo personal y lo colectivo.

#### Recomendaciones

- Preguntar por las causas de lo sucedido ¿por qué se dio de esta manera?
- Analizar cada componente por separado y realizar síntesis e interrelaciones.
- Observa particularidades y el conjunto, lo personal y lo colectivo.
- Buscar comprender los factores claves.
- Buscar entender la lógica de la experiencia.
- Confrontar con otras experiencias y teorías.

#### Comentarios/Dudas

- Buscamos las etapas de lo que ocurrió, lo que en realidad sirvió y no la diferencia de lo que se planteó en el proyecto (lógica de reconstrucción frente a la lógica de la planificación).
- Es importante tener relación con la dirección institucional.
- Se afina la comprensión teórica y podemos reconceptualizar parte de lo que habíamos definido previamente. Es el momento del diálogo con la interpretación teórica (¿qué le decimos a la teoría y qué nos dice ésta?).



- Lo que más "fastidia" es la culpa y cuando detrás de ello hay sanciones. Muchas veces el rol de alguien que no es del equipo ayuda a objetivar ciertas cosas (te pueden hacer preguntas que no te has hecho, te ayuda a mirarte en un espejo...). Se puede ayudar a que las expresiones, lo silencios... queden objetivados.

Algunos elementos y preguntas en esta fase de la sistematización pueden ser:

-Los elementos claves que potenciaron o debilitaron la experiencia

-Ver la experiencia conectada a varios niveles: lo local, micro, personal, lo interinstitucional, lo colectivo, lo nacional, ver las partes y el conjunto de la experiencia, lo pequeño, lo puntual que pudo haber influido y así también lo más complejo.

-La identificación de los sentidos: ¿Hacia dónde se quería dirigir el proceso?

-Hacer preguntas para ubicar las principales tensiones y contradicciones de nuestra experiencia.

-La confrontación con textos u otros elementos externos sobre lo que pretendíamos hacer.

-Determinar la relación entre los diferentes aspectos.

-¿Cuáles fueron las causas y las consecuencias? ¿Hubo avances, retrocesos? Elementos comunes y diferentes.

## **2.5 Paso 5. Los puntos de llegada: Conclusiones, aprendizajes y recomendaciones**

A lo largo del proceso de sistematización podemos aprender muchas cosas. Lo importante va a ser poder elaborar y formular nuestra reflexión de fondo de manera que sea comprensible por nosotros y nosotras y por personas de otras entidades. Es fundamental que nos pueda ser útil para mejorar nuestras prácticas.

A veces, según cómo se formule, una misma reflexión puede ser **conclusión, aprendizaje o recomendación**.

### Conclusiones

Se trata de presentar reflexiones de carácter general, que van un poco más allá de la experiencia concreta. Es un paso más allá en nuestra reflexión, en la que después de responder a las preguntas críticas, nos animamos a elaborar algunas referencias que pueden ser generalizables a otras asociaciones.

### Aprendizajes

De todas las experiencias se puede aprender. Es recomendable entonces preguntar a la experiencia ¿qué hemos aprendido? Estos aprendizajes pueden tener implicaciones diferentes. A veces, se trata de cosas prácticas que se aplican única y exclusivamente a nuestra experiencia otras veces extraemos aprendizajes generalizables para otras experiencias similares.

## Recomendaciones

El análisis de la experiencia nos permite identificar recomendaciones que haríamos a otras personas y organizaciones. Podemos formularlas respondiendo a la pregunta: ¿qué recomendaríamos a otras personas y entidades en una experiencia similar a la nuestra?

## Comentarios/Dudas

- Pueden ser afirmaciones teóricas o prácticas.
- Pueden ser dudas o nuevas inquietudes. Pueden generar nueva sistematizaciones e incluso nuevas prácticas en nuestra organización, una agenda de trabajo.
- Es interesante que sean puntos de partida para nuevos aprendizajes.

## **2.6 Paso 6. Comunicar y socializar lo aprendido**

El conocimiento compartido es el que genera nuevas oportunidades y posibilidades, es importante dar a conocer los resultados de la sistematización.

Esta comunicación puede ser diferente cuando se hace a nivel interno o externo de la organización. Para cada uno de los espacios podemos comunicar aspectos diferentes así mismo la manera de comunicar también puede ser diferente. Ambos niveles tienen en común la importancia y la riqueza que supone compartir y la retroalimentación que este compartir genera. Es la dimensión solidaria de la sistematización.

**A nivel interno**, cuando comunicamos nuestros avances en la sistematización conseguimos:

- Facilitar la participación dentro de la entidad, cohesión.
- Una apertura a todas las personas.
- Retroalimentación.
- Informar a nuestra organización del proceso de sistematización.

Esta comunicación es recomendable que la hagamos de manera continua a través de boletines, talleres, aprovechando otros momentos de la vida de la organización, etc. Tenemos que estar atentos y atentas a utilizar los momentos formales así como los informales. En todos ellos la comunicación es importante.

**A nivel externo**, al comunicar los resultados de la sistematización conseguimos:

- Difundir y compartir nuestra experiencia, nuestra reflexión, aprendizajes, recomendaciones... con otras entidades.
- Fortalecernos y darnos a conocer.
- Generar aprendizajes en terceros.

Algunos ejemplos de maneras de comunicar la sistematización son: publicaciones (de todo o parte del proceso de sistematización):

- Conferencias y seminarios
- Cursos de capacitación y talleres
- Intercambios y visitas a proyectos
- Publicaciones
- Impulso de redes formales o informales.
- Materiales didácticos.
- Películas, vídeos y diapositivas.
- Folletos
- Posters,
- Teatro de calle o comunitario,

#### .Recomendaciones

- Volver comunicables las enseñanzas de la propia experiencias.
- Elaborar diversos productos de comunicación.
- Compartir los resultados con todas las personas involucradas en la experiencia y con terceras personas y organizaciones.
- Recurrir a formas diversas y creativas.

#### Comentarios/Dudas

- En este momento hay que tener en cuenta diferentes consideraciones prácticas y éticas.
- Que sea útil y comunicable.
- No siempre todo el mundo puede ser consultado para que otorgue validez a toda la propuesta Hay que encontrar equilibrios (difundir un borrador, que la gente lo comente...). Es mejor proponer varias salidas, diferentes “productos”, que se incluyan los debates (igual no hay un segundo producto, pero en el primero se incluye el debate que ha generado).
- La comunicación viene delimitada por el objetivo si éste es preciso, sino no se sabe a quién comunicar. Lo interesante es comunicar para seguir debatiendo.

### **2.7 Paso 7: Complementar y elaborar conocimiento**

La sistematización finaliza cuando llegamos a comprender la lógica interna del proceso y a obtener un aprendizaje valioso en relación a lo sucedido lo cual se debería traducir en un conocimiento superior que nos oriente una nueva intervención en ese campo.

Así pues las conclusiones de un proceso de sistematización deberían formularse en términos de aprendizajes para próximas acciones o intervenciones. Así mismo se debería concluir con algunas lecciones que puedan representar “gérmenes de generalización” de tal forma que lo que hemos aprendido con nuestra experiencia pueda servir para experiencias similares así como a la hora de formular políticas concretas o reconceptualizar la teoría y los conceptos desde nuestras

propias prácticas o, al menos, suscitar nuevas inquietudes y nuevas preguntas para su elaboración teórica. Este momento nos permitirá ir más allá de la propia práctica de su análisis e interpretación crítica, enriquecerla, compartirla y crear nuevo conocimiento.

#### Haciendo una síntesis:

La sistematización puede ser un proceso que nos ayude a conocer y conocernos mejor a partir de nuestras propias experiencias. Una metodología que podemos utilizar para mejorar, no sólo nuestras prácticas de intervención social, sino las de otras entidades. Un enfoque que incluso nos puede permitir avanzar en nuevas propuestas teóricas y prácticas en el ámbito de la transformación social siempre que compartamos nuestras experiencias y aprendizajes con otras personas y organizaciones.

#### Desafíos, utilidades, límites de la sistematización:

¿qué se puede y qué no se puede hacer con la sistematización?. ¿Qué puede aportar la sistematización de una experiencia particular a otras? ¿Son válidas y generalizables las lecciones de una experiencia para otras?